

SCENEKUNST-
BRUKETS
FESTIVAL
14-17 NOV
2011

WWW.SHOWBOXNO

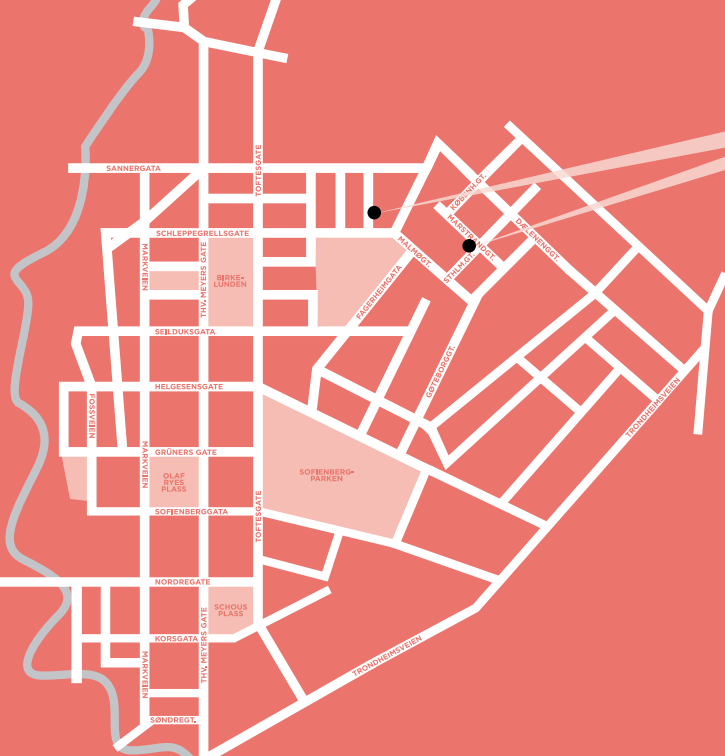


PROGRAM



WWW.SHOWBOX.NO





SCENER:

1. TEATER MANU Christiesgate 5 (j.mp/rUC3Zc)
2. BLACK BOX TEATER Marstrandgata 8 (bit.ly/8XMaW7)
3. DET ANDRE TEATRET Ivan Bjørndalsgate 9 (g.co/maps/7gha3)
4. DET NORSKE TEATRET Kristian IVs gt. 8 (g.co/maps/my9rv)
5. DRAMATIKKENS HUS Tøyenbekken 34, Grønland (bit.ly/cpqqv9)
6. DEN NORSKE OPERA & BALLETT
Kirsten Flagstads Plass 1, Bjørvika (bit.ly/djJlg7)

UT Å SPISE:

THE NIGHTHAWK DINER, Seilduksgata 15 (bit.ly/a7ERct)
DELICATESSEN, Søndregt. 8. (bit.ly/cMT4OQ)
BUGGES EFTF., Leirfallsgata 6 (bit.ly/agtesl)
TRANCHER ENTRECÔTE, Thorvald Meyers gate. 78 (bit.ly/cDfWnb)

Hvis du ikke ønsker å spasere,
så kan du benytte kollektivtrafikken eller taxi.
trafikanten.no (trikk, bane & buss)
Oslo taxi: tlf. 02323
Norgestaxi: tlf. 08000

scenekunstbruket

Scenekunst i hele Norge

Norsk scenekunstbruk er den største og viktigste landsdekkende formidler av scenekunst for aldersgruppen 0–20 år, og den nasjonale aktøren for scenekunst i Den kulturelle skolesekken.

Norsk scenekunstbruk

Storgt. 10b

0155 Oslo

T: 23100983

www.scenekunstbruket.no

Kontaktinfo til festivalledelsen:

Ådne Sekkelsten, daglig leder: 915 24 645 aadne@scenekunstbruket.no

Guri Birkeland, fagkonsulent: 926 82 951 guri@scenekunstbruket.no

Anki Oveland, fagkonsulent: 958 32 079 anki@scenekunstbruket.no

www.showbox.no

Facebook: on.fb.me/9X3tRx

Twitter: [ShowboxOslo](https://twitter.com/ShowboxOslo)



Black Box Teater
oslo

DEN
NORSKE
OPERA
&
BALLET



Dramatikens hus

Andre
TEATRET

det norske teatret



Forside:

Tolv på fem psykose av Sarah Kane
(oversatt av Jon Fosse)

Franziska Aarflot produksjoner

Foto: Dag Jenssen

Bakside:

Zapplabb

Danseteater Dee

Foto: Martin van Gestel

Grafisk design: Halvor Bodin

Trykk: Punkt1

SCENEKUNST-
BRUKETS
FESTIVAL
14-17 NOV
2011
WWW.SHOWBOX.NO

SHOWBOX 2011

VELKOMMEN TIL FESTIVAL!

Du sitter nå med programmet for *Showbox*, Scenekunstbrukets egen festival som vi i år arrangerer for 7. år på rad. Vi er stolte av å kunne presentere mange sterke og flotte forestillinger både norske og internasjonale, som er bevisste i sitt forhold til hvordan de ønsker å nå unge mennesker med sitt kunstuttrykk.

Vi legger vekt på at *Showbox* skal være en festival som også fungerer som en fagarena og møteplass der scenekunstnere, arrangører og andre interesserte samles i et mangfold av forestillinger, samtaler, diskusjoner og presentasjoner. Alt med et fokus på scenekunst for barn og ungdom.

Dere vil i løpet av disse fire showboxdagene oppleve over 15 forestillinger fra inn- og utland, i tillegg til 10–15 presentasjoner av ulike produksjoner og prosjekt som enten allerede er tilgjengelig for barn og unge eller under produksjon. Hovedseminaret vårt i år, ønsker å ta tak i noen klisjeer og myter om scenekunst for barn og unge, for å se om de fortsatt lever i beste velgående eller om vi kan komme forbi dem og videre. Vi håper også det blir rom for mange gode samtaler og selvfølgelig–sosialt samvær.

Vår hovedarena og samarbeidspartner er som tidligere år, Black Box Teater. Våre andre gode samarbeidspartnere er Den Norske Opera & Ballett, Teater Manu,

Det Andre Teatret, Dramatikkens hus og Det norske teatret. En stor takk til disse scenene og deres fantastiske stab. Uten deres samarbeid, velvilje og kompetanse ville ikke *Showbox* vært mulig å gjennomføre.

Og ikke minst; takk til kompaniene, kunstnerne og alle de andre som er med å fylle denne festivalen med innhold.

En av Scenekunstbrukets viktigste oppgaver er å få folk til å møtes, skape nye nettverk, utveksle erfaringer, kompetanse og informasjon på scenekunstfeltet og i formidlingen av scenekunst i Norge. Vi håper derfor at *Showbox* er et viktig bidrag i den retningen, og at dere får nyttige og hyggelige dager i Oslo sammen med oss.

En god fornøyelse ønskes dere alle fra oss i festivalledelsen.

Ådne Sekkelsten
festivalsjef

Guri Birkeland

Anki Oveland



NÅR	HVA	HVEM	HVOR	SIDE
MANDAG 14. NOVEMBER				
12.–15.	PreBox: Myter, fordommer og klisjéer om scenekunst for barn og unge.		Teater Manu	8
18:00	Billettluken åpner		Black Box Teater	8
19:00	Åpningsarrangement		Black Box Teater	9
20:00	FETT	Turnékompaniet	Black Box Teater	
21:00	Åpningsfest			
TIRSDAG 15. NOVEMBER				
09:00	Morgenkaffe		Black Box Teater	
09:30	MARIA & JOSE	Johanna & Tobias	Black Box Teater	10
10:30	AV DYR ER DU KOMMET	Animalske produksjoner	Teater Manu	11
11:30	DEN HEMMELIGHETSFULLE HAGEN	ICBD produksjoner	Black Box Teater	12
12:15	Lunsj (kun forhåndssalg)		Black Box Teater	
13:00	SOUND OF FREEDOM	Amund Sjølie Sveen	Black Box Teater	13
14:00	AND, DØDEN OG TULIPAN	Artilleriet produksjoner	Teater Manu	14
16:00	Det norske teater: Formidlingssatsinga		Det norske teater	
17:00	GJØGLAREN	av Gyrid Axe Øvsteng	Det norske teater	15

HVORDAN KJØPE BILLETTER?

Billetter til forestillingene og lunsj kjøpes via **Billettsservice** (vi gjør oppmerksom på at det tilkommer billettavgift på bestillingen), hvis ikke annen informasjon er oppgitt.

Man kan ikke reservere billetter hos Scenekunstbruket, ei heller fakturering

av billettkjøp. Kjøpte billetter og Festivalpass refunderes ikke.

Billetter kan hentes ut på hentes på Narvesen, 7-Eleven eller Posten. Vi oppfordrer folk til å hente ut sine billetter før *Showbox* starter siden Black Box Teater sin billettluke vil ha begrenset åpningstid.

Hvis man skal bestille billetter til mange av forestillingene, kan man evt. ringe Billettsservice på 815 33 133 for å foreta en samlebestilling.

Billetter til *Gjøglaren* og *Vollmond* kjøpes i henholdsvis Det norske teater og DNOB sine billettluke.

NB. Billetter til de ulike forestillingene på Teater Manu MÅ hentes ut på forhånd. Det vil ikke bli anledning til å kjøpe billett i døra.

NÅR	HVA	HVEM	HVOR	SIDE
ONSDAG 16.NOVEMBER				
09:00	Morgenprat	Black Box Teater		16
09:30	KODE 6	Blendwerk produksjoner	Black Box Teater	17
10:30	TOLV PÅ FEM	Fransica Aarflot produksjoner	Teater Manu	18
11:30	Presentasjon av DAT og KanalScenekunst	NP. Mørland/Å. Sekkelsten	Det Andre Teatret	
12:15	Lunsj (kun forhåndssalg) med Speedmeeting		Det Andre Teatret	
13:30	TRE SMÅ BRANNMENN	Teater Joker	Det Andre Teatret	19
14:30	Pause			
17:00	CIRCO HERENCIA	G.Sanchez/F.O.Brinkmann	Teater Manu	20
19:00	TRAVERSE	Cie Arcosm	Black Box Teater	21
20:00	Festivalkro		Black Box Teater	
TORSDAG 17.NOVEMBER				
09:00	Morgenprat			22
09:30	ZAPPLABB	Danseteater Dee	Black Box Teater	22
10:30	VINDSTILLE	The Lunatics & Figurteatret i Nordland	Black Box Teater	23
12:00	Lunsj (kun forhåndssalg)		Dramatikkens Hus	
13:00	PLASS	Truppen	Dramatikkens Hus	24
14–16.	Snakk om: Scenetekst	Kun for Festivalpass	Dramatikkens Hus	25
16:00	Pause			
17:30	Operaen forteller		DNOB (Operaen)	
19:00	VOLLMOND	Tanztheater Wuppertal Pina Bausch	DNOB (Operaen)	25
FREDAG 18.NOVEMBER				
OffBox	Tusen millioner stjerner og en venn	av Per Roar og Lars Notto Birkeland	Fagerborg kirke	26



KONFRONTASJON

Sted: **Teater Manu**

Tid: **mandag 14. november kl. 12.–15.**

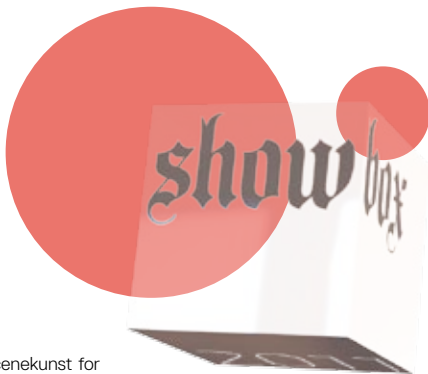
Varighet: 3 timer

Myter, fordommer og klisjéer om scenekunst for barn og unge.

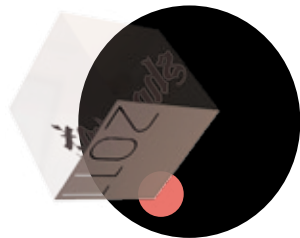
Årets seminar er en øvelse i å være uenig. Da først tror vi det skjer noe med kunsten. I kraft av ulike påstander vil vi utfordre sentrale aktører til å problematisere stereotype oppfatninger og spenninger innen scenekunst rettet mot barn- og unge. Gjennom seminaret er målet å diskutere relevans, aktualitet

og anerkjennelse av scenekunst for denne målgruppen. Er det for eksempel slik at Den kulturelle skolesekken stimulerer til formatkunst og at institusjonene produserer barne- og ungdomsteater kun fordi det er et politisk krav?

«En tro på de skjerpede konfrontasjonene, i all vennskapelighet, fordi de kan sette ting som har gått i høflig lås litt i bevegelse.»
(Tore Vagn Lid)



Seminaret arrangeres i forkant av scenekunsthfestivalen Showbox og er et samarbeid mellom Norsk scenekunstbruket, Norsk Teater- og Orkesterforening (NTO) og Danse- og teatersentrum (DTS).



**MANDAG
14. NOVEMBER**

ÅPNINGS- ARRANGEMENT

KL. 19.00

Sted: **Black Box Teater**

Velkommen til åpningen av årets Showbox. Etter forestillingen blir det **ÅPNINGSFEST (21.00)**.

Velkommen!

FETT

Turnékompaniet

Sted: **Black Box Teater**

Tid: **mandag 14. november kl. 20.00**

Målgruppe: fra 12 år

Utgangspunktet for hele prosjektet var slankebøkene som sjanger. Slankebøker har etter hvert utviklet seg til en svært lukrativ nisje i bokmarkedet (nesten på linje med sin motpart kokebøkene!), men hva er de egentlig? De fleste bøkene støtter seg på faglige eller pseudofaglig argumentasjon.

Det faglige innholdet i bøkene kan bli – og blir – diskutert, men er det ikke egentlig fiksjon vi snakker om? Har ikke bøkene like stor verdi som skjønnlitteratur? De er nesten bygd opp som en roman. De følger gjerne en person fra dyp misere, gjennom fristelser og trengsler fram mot et lykkelig høydepunkt: Kiloene har rast av! Der står til slutt fortellingens helt; du selv, mett og lett på vekten...

Den egentlige heltten er riktignok forfatteren. Den tynne vellykkede som gir løsningen til den feite mislykkede. Sjelden er spennet mellom sender og mottaker større enn i disse bøkene. Skuespillerne Peter, Anders og Jonas Kippersund ble presentert for sine første slankebøker på slutten av 1970-tallet. Etter det har de lest de fleste, og veier nå til sammen over 400 kilo. Dette er kanskje et empirisk bevis på at bøkene virker mot sin hensikt. Uansett har karene solide erfaringer som ga en skjerpet innfallsvinkel til analysen.

MEDVIRKENDE:

Inga-Live, Anders, Peter og Jonas Kippersund. Manus: Ensemblet og diverse slankebøker. Koreograf: Hillevi Skalmrud Larsson. Musikk: Jakob Kippersund Nesdal. Lay-out/PR (og pikefotograf): Jonas Jeremiassen Tomter. Regikonsulent: Philipp Stengele

Forestillingen er støttet av Norsk Kulturråd og Spenn.no

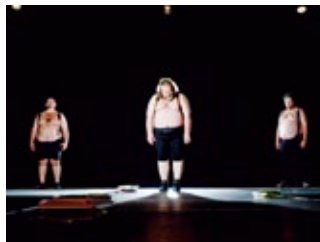


Foto: Jonas Jeremiassen Tomter

MARIA & JOSÉ

Johanna & Tobias

Sted: **Black Box Teater**, lille scene
Tid: **tirsdag 15. november kl. 09.30**
Målgruppe: fra 9 år
Varighet: 45 min.

**En forestilling om mot og om
kjærlighet, om hva som er stort
og hva er som er lite.**

José bor i øret til Maria. Han elsker henne. Maria vet ikke helt hvem hun elsker, men hun elsker hun også, og det er kanskje nok?

José gjør alt for at Maria skal ha det bra. Han passer på at alt virker, og på at Maria ikke blir syk.

Han sier fine ting til henne, og så spiller han cello. Men så forandrer alt seg.

Forestillinga Maria & José er basert på Erlend Loe og Kim Hiorthøys bok med samme navn.

Historien er Loes, vår egen og kanskje alles. Den fortelles med tekst, bevegelse. Og fine animasjoner



Foto: Jon Terje Hellgren Hansen

MEDVIRKENDE:

Utøvere, Idé og manus: Johanna Mørck og Tobias Avlund Heiberg. Regi/ Koreografi er ved Sigrid Edvardsson. Lyddesign er ved Erik Hedin. Scenografi er ved Katja Frederiksen. Animasjoner er ved Kristian Pedersen. Produsent Tobias Avlund Heiberg

Forestillingen er produsert i samarbeid med Østfold teater, med støtte fra Norsk Kulturråd, Kunstløftet, Spenn.no og Fond For Utøvende Kunstnere.

Kontakt: Tobias Heiberg:
post@tobiasheiberg.no



AV DYR ER DU KOMMET

Animalske produksjoner

Sted: **Teater Manu**

Tid: **tirsdag 15. november kl. 10.30**

Målgruppe: fra 5 år

Varighet: 45 min.

Gjennom lek og alvor fantaserer forestillingen om mennesker og dyr, og om verdens lange historie. Her møter vi både gorillaer og grønt slim!

Forestillingen undrer over menneskers forhold til dyr. Tenk at du en gang har hatt hale!

*Fins det et hemmelig språk,
en kode, et hode, et passord,
noe som binder oss sammen,
en hale,
men hvor er den,
hvorfor er den løs,
hvor er halene å holde i?*

MEDVIRKENDE:

Morten Olaussen og Katinka Markussen.

Regi: Anne Mali Sæther. Dramatiker:

Ingeborg Arvola med ensemble.

Dramaturg: Gunhild Nymoen.



Illustrasjon: Motorfinger

Lystekniker: Kenneth Jorhøy.

Lydtekniker: Isak Anderssen.

Kostymer: Kari Noreger. Komponister/
musikere: Ruth Wilhelmine Meyer og
Isak Anderssen. Produsent: Tiril Bryn

Av dyr er du kommet er laget i samarbeid med Dramatikkens Hus og inngår i forsknings- og utviklingsprosjektet Scenetekst for samtidsbarn 2011–2014 (SceSam).

Forestillingen er støttet av Norsk kulturråd, Spenn.no og Ffuk.





DEN HEMMEIGHETSFULLE HAGEN ICB produksjoner

Sted: **Black Box Teater**

Tid: **tirsdag 15. november kl. 11.30**

Målgruppe: fra 5 år

Varighet: 45 min.

En magisk danseforestilling for barn som er inspirert av den udødelige barnebok-klassikeren til Frances H. Burnett.

Handlingen utspiller seg i en hemmelighetsfull hage og i mystiske korridorer. Vi følger en ung pikes reise gjennom tid og rom som får henne til å vokse og utvikle seg. Hun møter bl.a. tre andre skikkelser og en rødstrupe som fører henne til den hemmelighetsfulle hagen.

Musikken er komponert spesielt for denne forestillingen av komponist og musiker Ola Eseth Moen. Billedkunstner Espen Tversland har skapt videodesign bl.a. ved å inkludere barnetegninger fra et forprosjekt mellom koreograf og skoler i Bærum Kommune.

MEDVIRKENDE:

Sigrid Hirsch Kopperdal, Kristianne Mo, Kai Anders Ryan, Phitthaya Phaefuang. Idé/koreografi: Inger Cecilie Bertrán de Lis. Regi/dramaturgi: Robert Skjærstad. Komponist: Ola Eseth Moen. Videodesign: Espen Tversland. Scenografi og kostymer: Mette Welle Jacobsen. Lysdesign: Daniel Kolstad Gimle. Lydtekniker Morten Owren Spørck Vimmel. Produsent: Bettina Ford Jebsen. Produksjon: ICB produksjoner. Co-produsent Bærum Kulturhus

Forestillingen *Den Hemmelighetsfulle Hagen* hadde urpremiere i Sandvika teater 3 september 2011, og markerte også sesongåpningen av Dans i Bærum Kulturhus.

Støttet av: Norsk Kulturfond, Fond for Lyd og Bilde, Fond for Utøvende Kunstnere og Bærum Kommune.

SOUND OF FREEDOM

Amund Sjølie Sveen

Sted: **Black Box Teater, lille scene**
Tid: **tirsdag 15. november kl. 13.00**
Målgruppe: fra 16 år/vgs
Varighet: 60 min.

Et performance-foredrag om lydens fysikk, norsk våpeneksport, krigens evne til å skape mening, akustiske bazookaer og barnesanger brukt som tortur.

Som major Hilding Runar sier det:
«Musikk kan forandre folks liv.»
Eller som sersjant Mark Hadsell sier det:
«Hvis vi spiller heavy rock for deg 24 timer i strekk, begynner hjerne- og kroppsfunksjonene dine å svikte, tankerekken går saktere, og viljen din brytes. Det er da vi kommer inn og snakker med deg.»

Eller som forsvarsminister Grete Faremo sier det: «Det er med glede jeg kan konstatere at eksporten av norsk militært materiell til utlandet har opplevd en kraftig vekst de siste årene.»

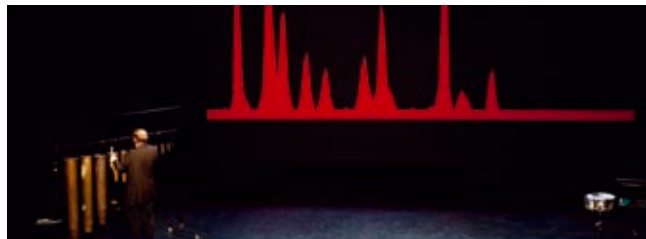
Eller som norske soldater i Afghanistan sier det: «Å være i kamp er verd de tre månedene uten sex... det er bedre enn puling!»

Amund Sjølie Sveen fortsetter sin dissekering av det norske selvbildet og egen kunstnerisk virksomhet. Etter oljenasjonen Norge i *The Norwegian Way*, er det nå fredsnaasjonen Norge det gjelder – i tillegg til lydens evne til å påvirke mennesker.

**KONSEPT/TEKST/
MUSIKK/REGI/UTØVER:**
Amund Sjølie Sveen

Forestillingen spilles på engelsk.

Prosjektet er støttet av:
Norsk kulturråd, Fritt Ord, Spenn.no





AND, DØDEN OG TULIPAN

Artilleriet produksjoner

Sted: **Teater Manu**
Tid: **tirsdag 15. november kl. 14.00**
Målgruppe: fra 6 år
Varighet: 40 min.

**And møter Døden. Det er skremmende.
Men litt spennende også. For begge
to. Kanskje de kan bli venner, inntil
videre, til livet skiller dem ad.**

And lever et ordinært andeliv ved dammen sin inntil hun en dag får Døden på besøk. Skal det hele ende der, tenker hun skremt. Hun er jo langt fra ferdig med det hun skal, så hun ber Døden om å forsvinne igjen. Men Døden hører ikke på henne, han er kommet for å bli, sier han. Hvor lenge vet han ikke, for det er det livet som sørger for. Han er der bare for å vente. Vente og fryse.

Skal jeg varme deg litt, spør And.
Kanskje det, sier Døden, ingen har spurt meg om det før.

Forestillingen er basert på boken *And, døden & tulipanen* av Wolf Erlbruch (Heinsen Forlag 2007).

MEDVIRKENDE:

Ella Gyri, John Nyutstumo, Lars Tormod Jensen og Marianne Stranger.
Regi: Solveig Laland Mohn. Scenografi/
kostyme: Marianne Stranger. Manus:
Thomas D.H. Østgaard. Lys: Olav Nordhagen. Dramaturg: Harald Hoaas.
Forestillingen er laget av Artilleriet
Produksjoner i coproduksjon
med Teater Innlandet.

Forestillingen er støttet
av Kunstløftet og Spenn.no



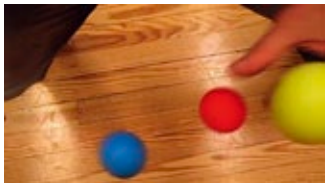


Foto: Det norske teatret

GJØGLAREN av Gyrid Axe Øvsteng

Sted: **Det norske teatret**

Tid: **tirsdag 15. november kl. 17.00**

Målgruppe: fra 5 år

**Ei poetisk, visuell og vakker
juleforteljing for heile familien
frå fire år og oppover.**

Den lille tiggerguten er rett nok både skiten og svolten, men ikkje ulykkeleg av den grunn. Han held nemleg all verdas fargar i hendene, kastar dei opp i lufta, let dei tumle rundt og danse der, hvirvle raskare og raskare og bli til sola, før han samlar dei opp, ein etter ein, farge etter farge, trygt i nevene sine.

Folk rundt blir heilt trollbundne og mållause av dei praktfulle kunststykkane den lille sjongløren gjer. Sola som blir til i hendene hans varmar i hjartet og gjer dei glade. Den lille tiggerguten må ikkje svelte mykje for folk gjev han nok mat å ete som takk for dei fantastiske kunststykkane hans.

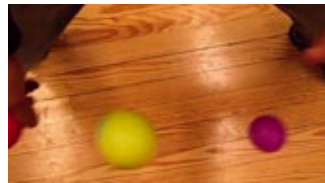
Etter som åra går blir han ein vidgjeten sjonglør som opptre på dei mest fornemme plassar for det mest fornemme publikum. Dei gamle fillene frå barndomen er bytta ut med skreddersøm og silke, magen rumlar ikkje lengre, han har alt han treng og vel så det. Men så går åra, han blir gamal og plutsleg ein dag har folk fått nok. Dei lar seg ikkje lenger begeistre, dei er leie av det gamle, dei vil ha noko nytt og ser ikkje lengre sola i nevene hans.

Sjongløren pakkar trist bort kostymet sitt, legg ballane i ei kiste. Den vidgjetne sjongløren er med eit ein gamal tiggermann. Han legg ut på vandring og på julaften kjem han attende til bardomsbyen sin. Folk er samla i kyrkja for å høyre messa og å gje gåvane sine til Jesusbarnet.



Tiggaren har ingenting å gje, men det triste anletet til Jesusbarnet får han å hugse gamle kunster. Famlande pakker han ut tingane sine og tar på seg det gamle kostymet sitt. I eit siste kunststykke overgår sjongløren seg sjølv, aldri har han gjort noko vakrare, lufta står stille i kirkerommet, ballane hvirvlar, og med eit skjer det noko; munnvikene til det lille barnet på biletet bevegar seg. Historia om Gjøglaren er basert på ei gammal fransk legende frå mellomalderen, og har blitt videredikta og gjenfortalt av fleire forfattere opp gjennom historia. Dramatikaren og forfatteren Gyrid Axe Øvsteng har dramatisert forteljinga på nytt for Det Norske Teatret.

Meir info her: <http://j.mp/tdgrif>



MEDVIRKANDE:

Heidi Ruud Ellingsen, Tomm Percy, Sverre Bentzen, Grethe Ryen, Silje Storstein, Kristin Grue, Ellen Dorrit Petersen, Ragnar Dyresen. Musikk: Svenn Erik Kristoffersen. Regissør: Bjørn Sæter Scenografi- og kostymedesignar: Unni Walstad. Musikkansvarleg/musikar: Ola Bråten. Dramatug: Mari Moen. Musikarar: Svenn Erik Kristoffersen, Nils Jansen og Christian Svensson.



MORGENPRAT

Sted: **Black Box Teater**, foajéen

Tid: **onsdag 16. november kl. 09.00**

Varighet: ca. 30 min

Morgenstund har gull i munn, start dagen med noen varmt i koppen mens du kan få høre mer om:

Cirka Teater v/produsent Monica Stendahl Rokne som presenterer det interaktive prosjektet *En stein er en bit av jordkloden*.



SPEEDMEETING

Sted: **Det Andre Teatret**

Tid: **onsdag 16. november kl. 12.15**

Varighet: 60 min.

SPEEDMEETING – instant performing arts in an hour.

I løpet av en time presenteres et mangfold av fremtidige scenekunstproduksjoner for barn & unge.



Å LEVE PÅ KODE 6

Blendwerk

Sted: **Black Box Teater, lille scene**

Tid: **onsdag 16. november kl. 09.30**

Målgruppe: ungdom

Varighet: 45 min.

Vi kaller det bråk; husbråk, familiebråk, nå bråker de igjen der borte.

Ja, de bråker. Vold gir ofte lyd fra seg.

Blåmerker og sår. Skader.

Noen som gror, andre som ikke gror.

Og noen som dør.

NN og hennes datter NN lever i skjul for sin overgriper. Det er første nyttårsaften i deres nye hjem.

Kode 6 er den strengeste formen for hemmelig adresse vi har i Norge, og den innvilges bare når liv og helse er i fare. Å leve på kode 6 innebærer at dine personalia er hemmeligstemplett, og at bare noen få sikkerhetsklarerte personer kjenner din identiteten og adresse. Erfaringer viser likevel at dette ikke gir vanntett beskyttelse.

Manus til *Å leve på kode 6* er basert på virkelige historier og opplevelser. Takk til alle kvinnene og barna som har bidratt med sine erfaringer og historier.



Foto: Ingrid Aas

MEDVIRKENDE:

Tora Nilsen, Monica Borg Fure og Terje Ranes. Regi og Manusutvikling: Terje Ranes. Lyddesign: Mads H. Jørgensen. Lysdesign og teknikk: Kristjan Belgau. Scenografi : Hanne Ystad Mørch. Produsent: Blendwerk teater

Støttet av: Extra-stiftelsen, Fond for lyd & bilde og Spenn.no

TOLV PÅ FEM PSYKOSE AV SARAH KANE (OVERSATT AV JON FOSSE)

Franzisca Aarflot
produksjoner

Sted: **Teater Manu**

Tid: **onsdag 16. november kl. 10.30**

Målgruppe: ungdom

Varighet: 60 min.

**Hver natt klokken tolv på fem våkner
hun med en følelse av klarhet.
Hun vet hvem hun er, men det
er én hun ikke orker å være.**

To skuespillere entrer et hvitt scenerom.
Der finner finner de etterlatte
fragmenter av hennes historie.
Forsiktig – prøvende, lytter de seg
inn i en verden av smerte, forvirring
og lengsel.

De finner en historie som ikke først og
fremst er et skrik om hjelp, men en bønn
om kjærlighet.

Forestillingen anvender tegnspråk og
tale på like premisser, og henvender seg
til både døve og hørende.

Stykket *4:48 Psychosis* hadde
urpremiere i London i år 2000, og har
siden blitt oppført på flere teatre i hele
verden. Franzisca Aarflot presenterer
Jon Fosses oversettelse, i en ny
og annerledes oppsetning.

MEDVIRKENDE:

Idun Losnegård og Ipek Mehlum.

Regi: Franzisca Aarflot. Lysdesign:

Marianne Thallaug Wedset.

Tekniker: Jesper Herning.

Produsent: Silje Honningdal



Foto: Dag Jenssen



Illustrasjon: Elisabetta Decontardi

TRE SMÅ BRANNMENN

Teater Joker

Sted: **Det Andre Teatret**

Tid: **onsdag 16. november kl. 13.30**

Målgruppe: ungdom

Jesper Haller har skrevet en morsom, absurd og uberegnelig tekst spesielt til Teater Joker. I forbindelse med kompaniets 20 års jubileum ble *Tre små brannmenn* iscenesatt som en litt uvanlig lesning.

Jesper Halle kaller teksten en barnebok for viderekomne voksne. Stykket begynner med den pedagogiske og velmenende fortellertanten og hennes søte historie om de tre små brannmennene. Men etterhvert som historien skrider fram går redningsaksjonene ikke lenger så bra for de tre heltene. Virkeligheten ligner plutselig på noe helt annet enn det de hadde ønsket seg.

Barneboka bryter sammen, dramatiseringen går opp i limingen og alt som skulle være så koselig ligner mer og mer et mareritt.

MEDVIRKENDE:

Mats Eldøen, Guri Glans, Ragnhild Hilt, Kari Rønnefjell, Haakon Strøm og Stig Zeiner. Regi: Niels Peter Underland. Musikk: Geirmund Simonsen og Raymond Enoksen.

Forestillingen er støttet av FFUK og Skuespillerforbundets Fond for Frilansere.

CIRCO HERENCIA

Gaston Sanchez og Frida Odden Brinkmann

Sted: **Teater Manu**

Tid: **onsdag 16. november kl. 17.00**

Målgruppe: fra 6 år

Varighet: 50 min.

– en nysirkusforestilling om
arveoppgjør og søskenkjærlighet!

Circo Herencia forteller historien om søsknene Gaston og Frida som møtes i huset til deres nylig avdøde far. Det er en trist fortelling om det kompliserte temaet: arveoppgjør. Frida og Gaston har ikke sett hverandre på lenge, men møtes gjennom minner fra barndommen. Under støvet i den gamle leiligheten oppdager de forskjellige objekter som de for lengt har glemt. Hva skjer når gamle minner våkner til liv?

Gaston er fullstendig uorganisert og kommer alltid for sent. Frida er storesøsteren som alltid må vente og rydde opp etter den rotete broren. De konkurrerer som søsken flest.

De sjonglerer tekopper, vinylplater og aviser. Sprettballer kommer ut av en kommode like plutselig som en klesnor blir til en slakk line og en gardin trekkes fra for å avdekke en stram line!

Sammen danner de en underlig balansert duo hvor motsetningene gjør at de oppveier hverandre og byr på mye komikk!

En forestilling som byr på alt fra sjonglering, magi, og stumfilm til dukketeater, en sår men morsom forestilling med mange overraskelser!

Circo Herencia (Circo = Sirkus, herencia = arv).

MEDVIRKENDE:

Utøvere/Idé/manus: Gaston Sanchez og Frida Odden Brinkmann. Regi/manus: Kjærsti Odden Skjeldal. Ytre øye: Steffen Lundsgaard. Lysdesign: Ivan Tomasevic. Kostymer: Aktørene selv/Katja Ebbel Frederiksen

Forestillingen er produsert med støtte fra Spenn.no og Ca l'Estruch.



Foto: Lucia Herrero



TRAVERSE Cie Arcosm

Sted: **Black Box Teater**

Tid: **onsdag 16. november kl. 19.00**

Målgruppe: fra 6 år

Varighet: 58 min.

Alene, i sitt trange og velorganiserte hjem møter vi en mann. Han er ekstremt opptatt av sine daglige gjøremål som gjentas identisk dag etter dag etter dag...

...en tilværelse preget av ensomhet og rutiner. Likevel, fra tid til annen blir han tankefull, litt drømmende, og unner seg en liten pause for å flykte inn i sin hemmelige verden. Men det er i den hemmelige verden små korn av drømmer gradvis begynner å tette det velsmurte dagligdagse maskineriet som er hele hans tilværelse og eksistens.

En vakker, varm, morsom, sår og absurd forestilling som blander dans, mime og musikk. Kompaniet Cie Arcosm turnerer rundt forbi i Europa med sine kvalitetshybride forestillinger hvor dans og musikk er integrert i/med hverandre på en ny og forfriskende måte.

MEDVIRKENDE:

Emilien Gobard, Anne-Cécile Chane-Tun, Matthieu Benigno og Alexandre Esperet.
Konsept: Thomas Guerry et Camille Rocailleux. Koreograf: Thomas Guerry.
Musikk: Camille Rocailleux
Lys: Bruno Sourbier. Lyd: Olivier Pfeiffer.
Scenografi: Samuel Poncet.
Kostyme: Anne Dumont

Co-produsert med: Le Théâtre du Vellein – CAPI L'AGGLO – Spedidam – TRAFFO_CarréRotondes – Le Crea/Festival Momix ,Kingersheim – Mitiki And la DRAC Rhône-Alpes – La Région Rhône-Alpes – La Ville de Lyon With the participation : Custom 77, Didascalie.net, le Croiseur



MORGENPRAT

MORGENPRAT

Sted: **Black Box Teater**, foajéen
Tid: **torsdag 17. november kl. 09.00**
Varighet: ca. 20 min.

Morgenstund har gull i munn, start dagen med noen varmt i koppen mens vi snakker om hva vi har sett og hva vi skal se videre.



ZAPPLABB Danseteater Dee

Sted: **Teater Manu**
Tid: **torsdag 17. november kl. 09.30**
Målgruppe: fra 13 år
Varighet: 45 min.

To personer i ett rom:
Et laboratorium.

Hver av dem er på sitt eget territorium. Ingen kontakt, repetitive mønstre. Meningen eller hensikten med hva de gjør synes uforståelig, inntil grensene er krysset og alt blir snudd på hodet.

MEDVIRKENDE:

Signe Alexandra Domogalla og Anette Dolva. Koreograf, konsept, idé: Marieke Joosten. Film: Daniel Fahre. Teknikk og lysdesign: Harmen Zijp og Diana Wildschut. Kostymer Torhild Staurheim.

Forestillingen er støttet av: Spenn.no, Seanse Volda og Skien kommune.

VINDSTILLE

The Lunatics & Figurteatret i Nordland

Sted: **Black Box Teater**

Tid: **torsdag 17. november kl. 10.30**

Målgruppe: fra 14 år

Varighet: 60 min.

Vindstille henter inspirasjon fra de mange mystiske beretningene fra kystbefolkningen.

I forestillingen møter vi tre sjøfarere. En far, en sønn og en elsker. Alle bundet til en og samme kvinne. På en bølge av komiske, absurde og poetiske opptrinn slipper de tre sjøfarere løs en storm av minner...

Vindstille er en energisk musikalsk forestilling uten ord, for ungdom og voksne, og med scenebilder skapt av objekter og materialer funnet langs Lofotens strender og på Nederlands industriområder.

The Lunatics har sin base i Utrecht, Nederland og har over mange år hatt stor internasjonal suksess med sine absurde utendørs teaterforestillinger.



Forestillingene deres kjennetegnes av hyppig skiftende scenebilder, skapt for å aktivere fantasien til tilskuerne og som frakter publikum inn og ut av de mest overraskende univers. The Lunatics verden er vill, hysterisk morsomme og samtidig flyktig, der ingenting ser ut for være det som det i utgangspunktet tar seg ut for å være.

MEDVIRKENDE:

Rutger Buitter, Eric Bakker, Erlend Hanssen. Konsept & design: The Lunatics. Kostyme/kostymedesign: Linda Anneveld. Musikk: Bart Jan Oosting. Regikonsulent/sluttmontasje: Elien van den Hoek. Scenografi/konstruksjon/lys: Tim Lucassen. Administrasjon/produsent (NL): Cees van Gemert. PR i Nederland: Esther Lubberding



Foto: The Lunatics

Forestillingen er co-produsert med Figurteatret i Nordland, i Stamsund, Norge med følgende stab og funksjoner: Dramaturgikonsulent: Preben Faye-Schjøll. Produsent: Geir-Ove Andersen. Teknisk produksjon: Jan Erik Skarby. Produsjonsassistent: Anne Sørfjell. Administrasjon: Ing Randi Johansen

Vindstille er støttet av Performing Arts Fund, City and County of Utrecht, Figurteatret i Nordland/ Nordland Fylkeskommune.

PLASS Truppen

Sted: **Dramatikkens hus**

Tid: **torsdag 17. november kl. 13.00**

Målgruppe: ungdom

Varighet: 50 min.

Kontroll, forhold, overtramp, hjelp, destruktivitet, ambivalens, angst, lengsel, kjærlighet, synlighet, rutiner, villrede.

Det handler om en ung kvinnes møte med institusjonen hvor sorg og spiseforstyrrelser er sentrale temaer. Opplevelsen av den unge kvinnens møte med institusjonen kan oppleves ulikt fra de forskjellige karakterenes ståsted; hvordan påvirker dette relasjonene mellom mor-datter-behandler? Hva oppleves som sannhet og riktig for den unge kvinnen? Og for moren? Og pleieren? Vil de samme vei? Og vil de ende opp på samme sted?

Plass er Mette Karlsruks debut som dramatiker, og er basert på hennes første roman Vindauga i matsalen vender mot fjorden fra 2005, som hun vant Tarjei Vesaas debutantpris for.

Teksten er arbeidet frem av Mette Karlsruk, med Jon Fosse som konsulent.

MEDVIRKENDE:

Kristine Rui Slettebakken, Veslemøy Mørkrid og Erlend Olaisen. Regi: Øystein Ulsberg Brager. Koreografisk konsulent: Torgunn Wold Platzack.

Forestillingen er laget i samarbeid med Dramatikkens hus.
Støttet av: Spenn.no





SCENETEKST

Sted: Dramatikkens hus, prøvesalen
Tid: torsdag 17. november kl. 14.–16.
Varighet: 120 min.

Program: SceSam-prosjektet presenteres av prosjektleder og dramaturg Lisa Nagel. Propellen Teater sin satsning på ny norsk dramatikk presenteres av dramatiker Tale Næss.

Eirik Fauske holder skriveperformance og snakker om å skrive dramatikk. Pga. kapasiteten i rommet er dette forbeholdt deltakere med Festivalpass.



VOLLMOND Tanztheater Wuppertal Pina Bausch

Sted: Den Norske Opera & Ballett
Tid: torsdag 17. november kl. 19.00
Varighet: 2,5 timer inkl. pause

Tanztheater Wuppertal Pina Bausch
– For første gang i Norge.

Endelig kommer det legendariske kompaniet Tanztheater Wuppertal Pina Bausch på besøk til Norge. Da koreografen Pina Bausch døde i 2009, etterlot hun seg en for alltid forandret danseverden. Pina Bausch' danseater, en blanding av nettopp dans og teater og med elementer av surrealisme, rå realisme og seksuelt drama, revolusjonerte rett og slett dansen. Tanztheater Wuppertal Pina Bausch er også kjent for de sterke, uredde og egenartede danserne.

Nå kommer 12 av dem til Operaen med Vollmond (Fullmåne). Det er et intenst, sensuelt og atletisk verk fra 2006 der det regner, renner, bølger og strømmer vann. Som så ofte med Pina Bausch' verk, dreier det seg blant annet om

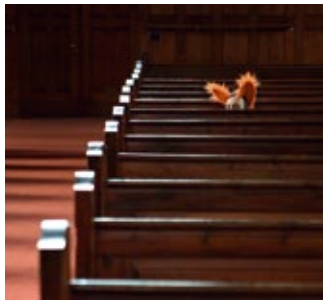
forholdet mellom mann og kvinne. Det er både dyptpløyende og morsomt, med musikk som spenner fra Leftfield til Tom Waits.

«I'm not interested in how people move, but what moves them». Pina Bausch

MEDVIRKENDE:

Pina Bausch. Musikk: Amon Tobin, Balanescu-Quartett, Cat Power, Carl Craig, Jun Miyake, Leftfield, Magyar Posse, Nenad Jelic, Rene Aubry, Tom Waits m.flere. Scenografi: Peter Pabst
Kostymer: Marion Cito

Den Norske Opera & Ballett



OFFBOX: TUSEN MILLIONER STJERNER OG EN VENN

av Per Roar
og Lars Notto Birkeland

Sted: **Fagerborg kirke**

Tid: **fredag 18. november kl. 11.30.**

Gratis med festivalpass!

Målgruppe: fra 7 år

Varighet: 60 min.

Basert på orgelmusikk av Jehan Alain (1911–1940), og fortellingen om Den Lille Prinsen av Antoine de Saint-Exupéry (1900–1944).

Reven og flyveren møtes i ørkenen, mange år etter at Den lille prinsen forsvant nettopp der. De oppdager tilfeldigvis at de begge kjente Den lille prinsen og begynner å fortelle hverandre historier om sine møter med ham. De virvles snart inn i en strøm av minner som de spiller og leker ut med hverandre. I løpet av leken viskes grensene ut mellom den gang da og øyeblikket her og nå, og de opplever det hele som om det skjedde på nytt.



Tusen millioner stjerner og en venn – en orgeldansefortelling – er en tverrkunstnerisk forestilling for barn basert på orgelmusikk av den franske komponisten Jehan Alain og den klassiske fortellingen om Den lille prinsen av Antoine de Saint-Exupéry. Forestillingen er utarbeidet med spesielt fokus på aldersgruppen 7–10 år. Forestillingens er beregnet til å bli spilt i et tradisjonelt kirkerom med et godt orgel og faste kirkebenker. Publikum blir plassert foran i koret med ryggen til alteret og ansiktet vendt mot kirkerommet og orgelgalleriet, og forestillingen utspilles i, mellom, på og rundt kirkebenkene.

MEDVIRKENDE:

Gisle Hass, Erlend Samnøen.

Organist/musikalsk ansvarlig: Lars Notto Birkeland. Iscenesetter/koreograf:

Per Roar. Modellflyoperatør: Leif Bjørge.

Lys/lyd ansvarlig: Gunnva Meinseth.

Forestillingen er laget av Per Roar og Lars Notto Birkeland i samarbeid med dramaturg og co-regissør Kristin Hestad, scenograf Ebba Johansson og de øvrige medvirkende. Forestillingens premiere var på Oslo Internasjonale



Foto: Simen Kjellin

Kirkemusikkfestival i 2009 og den ble sist vist under Olavsfestdagene i Trondheim 2011.

Produksjonen er støttet av Fond for lyd og bilde, Fond for utøvende kunstnere, Kunstløftet i Norsk kulturråd og Oslo kommune.

Forestillingen spilles også:

onsdag 16. november kl. 17.30 og 19.30

torsdag 17. november kl. 17.30 og 19.30



Black Box Teater
oslo

DEN
NORSKE
OPERA
& BALLETT



Dramatikernes hus

André
TEATRET

det norske teatret

scenekunstbruket
Scenekunst i hele Norge

